

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 61 (1969)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

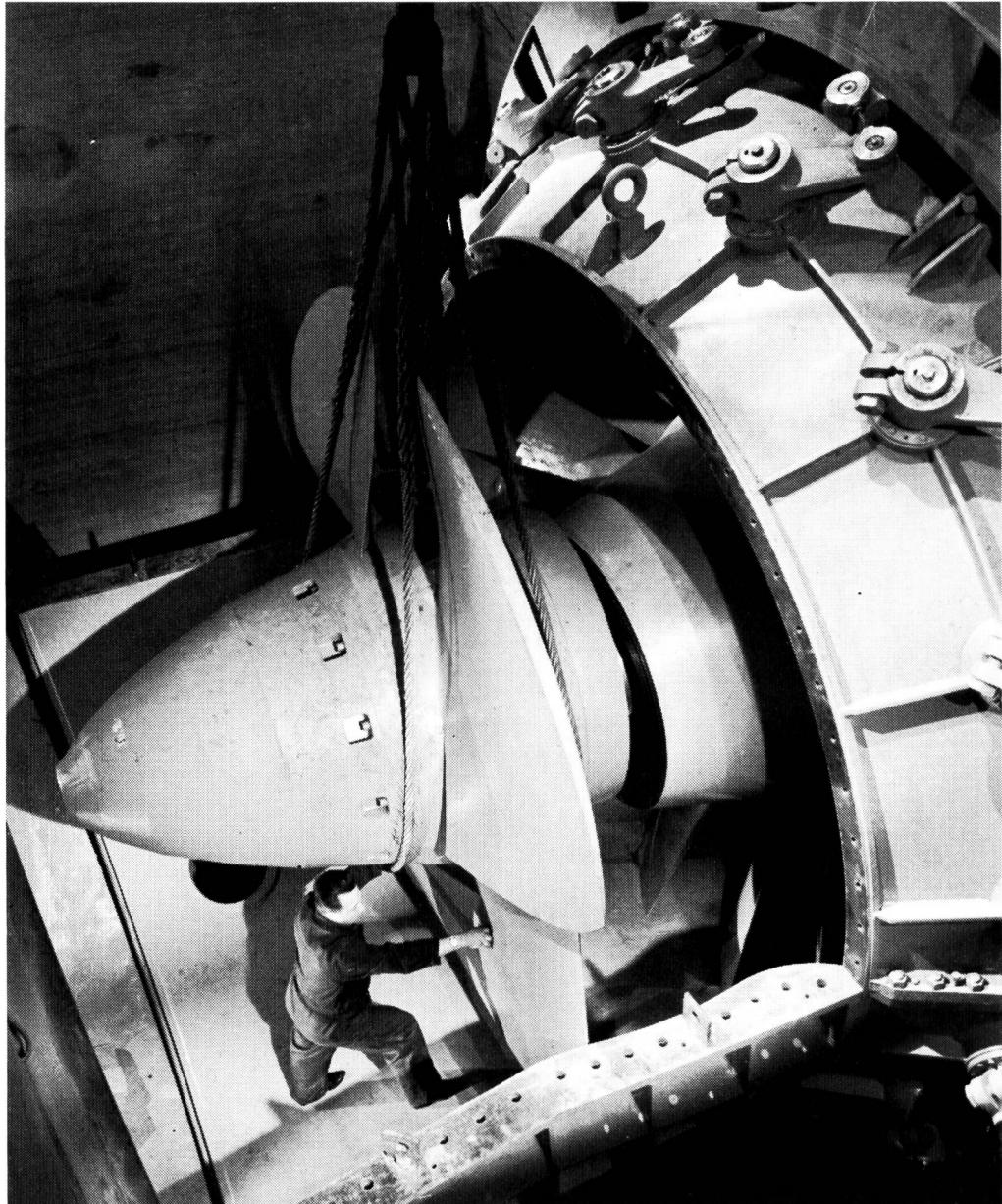
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Rohrturbinen von Escher Wyss



Ortsmontage des Kaplanlaufrades von 3600 mm  $\phi$  einer der vier Rohrturbinen der Wasserkraftanlage NEUVILLE an der Maas (Belgien).  $Q=68 \text{ m}^3/\text{s}$ ,  $H=4,0 \text{ m}$ . Die Turbinen wurden in Zusammenarbeit mit unserem Lizenznehmer ACEC hergestellt.

## Hydraulische Maschinen und Anlagen — Alle Typen von Wasserturbinen in jeder Leistungsgröße

### Rohrturbinenaufträge seit 1965:

Taguchi / Japan 1 Gruppe 6350 kW  
Gandak / Indien 3 Gruppen je 5520 kW  
Koide / Japan 1 Gruppe 8840 kW  
\* = Pumpturbinen

### Neu Bannwil / Schweiz

Santiago del Sil / Spanien  
Flumenthal / Schweiz  
Gmunden / Oesterreich  
Busko Blato / Jugoslawien\*

### 3 Gruppen je 8420 kW

2 Gruppen je 8320 kW  
3 Gruppen je 8020 kW  
2 Gruppen je 6390 kW  
3 Gruppen je 3500 kW

# ESCHER WYSS®



Escher Wyss AG  
8023 Zürich / Schweiz Tel. 051 / 44 44 51

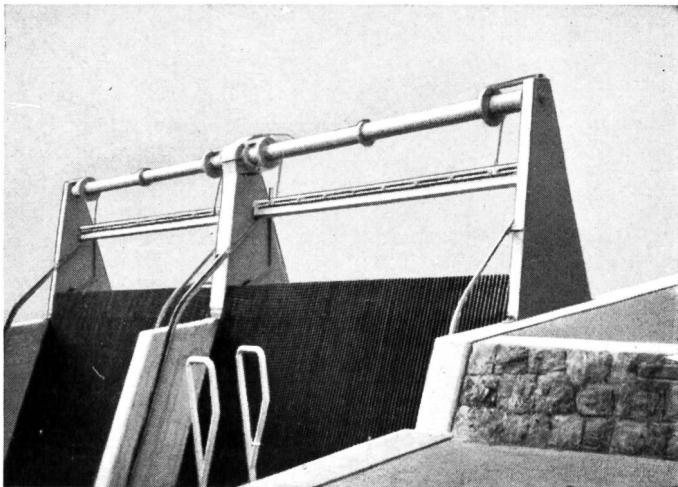
Escher Wyss GmbH  
798 Ravensburg / Deutschland Tel. 0751 / 831

De Pretto-Escher Wyss S.p.A.  
36015 Schio (Vicenza) Italia Tel. 0445 / 230 20

Bell Maschinenfabrik AG  
6010 Kriens / Schweiz Tel. 041 / 41 41 41

Millspaugh Limited  
Sheffield S9 1HJ / England Tel. 0742 / 42 411

Maschinenfabrik Andritz Actiengesellschaft  
8045 Graz-Andritz / Oesterreich Tel. 03122 / 61 580



# Vinzenz Fäh Glarus

Maschinen- und Stahlbau  
Tel. 058 5 17 86

Beratung — Planung — Konstruktion — Ausführung

Automatischer Rechenreinigungsanlagen  
Grob- und Feinrechen, Dammbalken  
Schützen, Schieber, Panzertore

**Ein wahrer  
Sauberkeitsfanatiker**

der dennoch schonend und sparsam arbeitet ist an vielen Orten willkommen; vor allem in Kläranlagen, Papierfabriken, der chemischen Industrie, in Nahrungsbetrieben, Grossmetzgereien, der Getränkeindustrie usw. Hier leistet der

**Hydromat**

von Birchmeier hervorragende Dienste. Dem harten Wasserstrahl, den seine Hochdruckpumpe erzeugt, ist selbst die zähste Schmutzkruste nicht gewachsen. Dabei ist dieses Verfahren höchst sparsam und weit schonender als der Einsatz mechanischer Geräte. Auch verschmutzte Kanäle sind für den HYDROMAT kein Problem: ein Spezialdüsenkopf zieht den Schlauch selbsttätig durch Rohre und Leitungen.

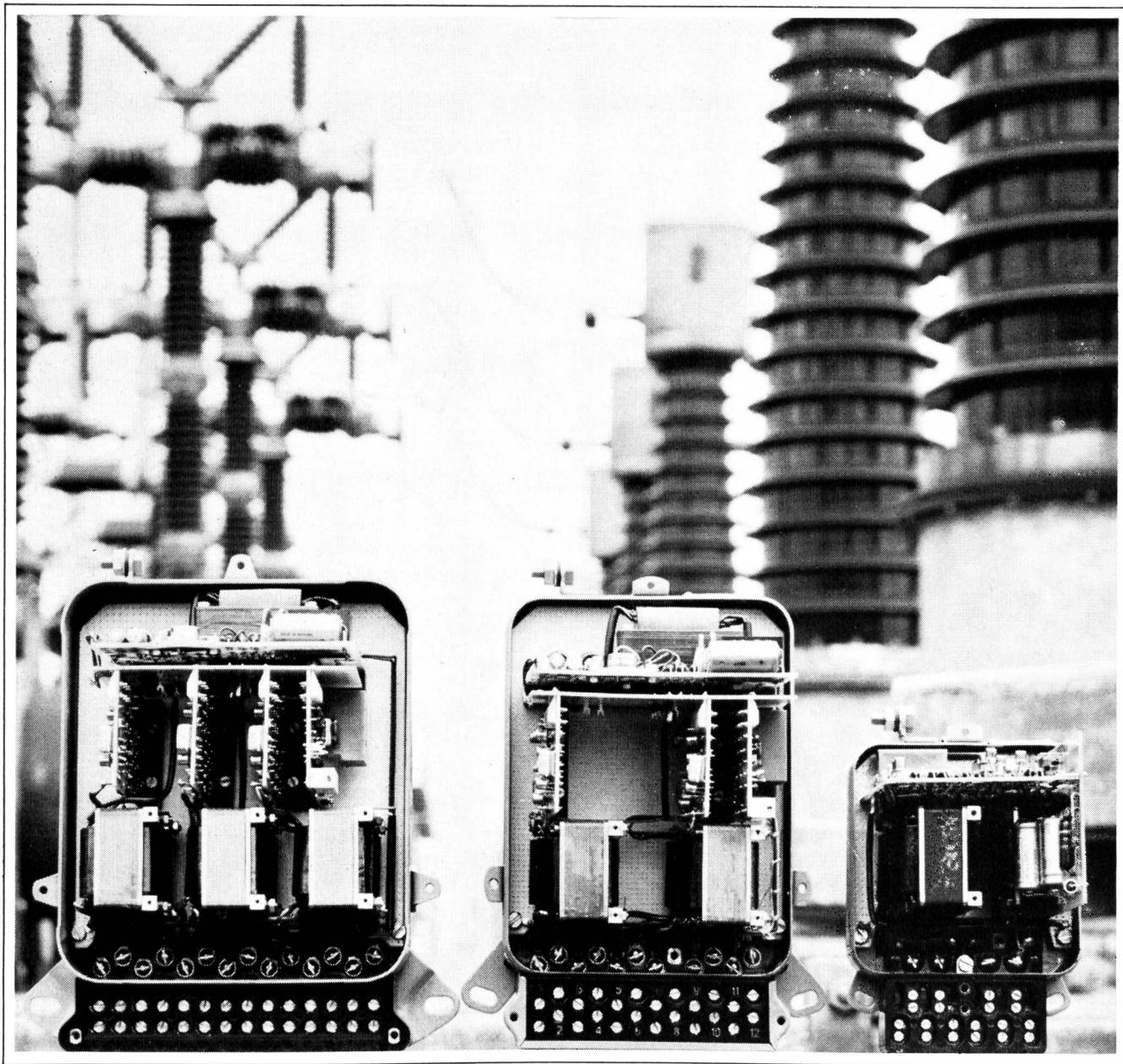
Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation

**BIRCHMEIER**  
Spritzenfabrik  
5444 Künten AG  
Tel. 056 3 3105



Modern look  
der Staketenzaun mit verzinktem Eisengerippe. Ebenso solid wie gefällig für das Auge.  
Wie alle Pletscherzäune heissimprägniertes, sorgfältig ausgewähltes Holz, daher minimaler Unterhalt.

**PLETSCHER + CO** Tel 053/64287  
**ZAUNFABRIK**  
**8226 SCHLEITHEIM**



K  
3559

## LEISTUNG statisch MESSEN, NUR UM «up to date» ZU SEIN?

Das ist sicher kein ausreichender Grund, vor allem, weil es andere und bessere Gründe dafür gibt.

**Grund 1:**  
Der Statische Meßumformer X ist elektronisch, wartungsfrei, lage-unabhängig und unempfindlich gegen Vibrationen und Stöße.

**Grund 2:**  
Der Statische Meßumformer X ist spannungsfest. Seine Prüfspannung von 4 kV (1 Minute, 50 Hz) und seine Stoßhaltespannung von bis zu 7 kV können sich sehen lassen.

**Grund 3:**  
Der Statische Meßumformer X ist genau. Die Klasse 0,5 ist serienmäßig und bei weitem nicht knapp bemessen. Und die Genauigkeit bleibt. Ein weiterer Vorteil ist die im Verfahren begründete Linearität der Messung, wichtig bei Summierungen.

**Grund 4:**  
Der Statische Meßumformer X ist klein. Die Außenmaße seiner Gehäuse sind: mit einem Meßsystem ca. 10 x 10 cm, mit zwei Systemen ca. 14 x 17 cm und mit drei Systemen ca. 18 x 17 cm.

**Grund 5:**  
Der Statische Meßumformer X ist vielseitig. Bereits verstärktes Ausgangssignal von  $\pm 2,5$  mA,  $\pm 5$  mA oder  $\pm 10$  V. Speisung mit Wechsel- oder Gleichstrom. Messung von Wirk- oder Blindleistung mit ein, zwei und drei Systemen.

**Grund 6:**  
Der Statische Meßumformer X ist preiswert (seinen Preis wert).



Elektrizitätszähler  
Fernwirkschnick  
Wärmetechnik  
Rundsteuerung  
Kernphysik

**LANDIS & GYR**

**LANDIS & GYR AG  
ZUG SCHWEIZ**



**WALTER J. HELLER AG**  
**Bauunternehmung**  
**BERN**

SION

LUGANO

ILANZ

**HOCHBAU**  
Wohnungs- und Industriebau

**TIEFBAU**  
Allgemeiner Tiefbau  
Tunnel-, Stollen- und Brückenbau  
Hydr. Pressrohrvortrieb

**Kläranlagen**



Automatische Rechen, Rechengut- und Kehricht-Zerkleinerungs-Maschinen  
Absetzbecken (Rund- und Rechteckbecken)  
Biologische Abwasserreinigung  
Faulkammerausrüstungen  
Kombinierte Abwasserreinigungsanlagen für kleine Gemeinden und Institutionen  
Industrielle Abwasserreinigung  
Flotationssysteme

***Alpha Ag. Nidau***

Tel. (032) 2 46 92

# Neu

Prof. Peter Meyer

# Europäische Kunstgeschichte

Band I

Aus einem gesamteuropäischen Gesichtspunkt geschrieben wie kaum eine andere Kunstgeschichte wirkt diese konzentrierte, kritische, überall auf eigener Denkmälerkenntnis und einer soliden humanistischen Bildung fassenden Darstellung so frisch wie je. Sie wendet sich an gebildete Leser ohne spezielle Fachkenntnisse und spricht insbesondere auch den allgemein geschichtlich Interessierten an.

416 Seiten, 567 Abbildungen, Naturleinen, Fr. 59.50

**Schweizer Spiegel Verlag Zürich**



## **Kunststoffkabel mit massiven, sektorförmigen Aluminium- leitern (Solidal)**

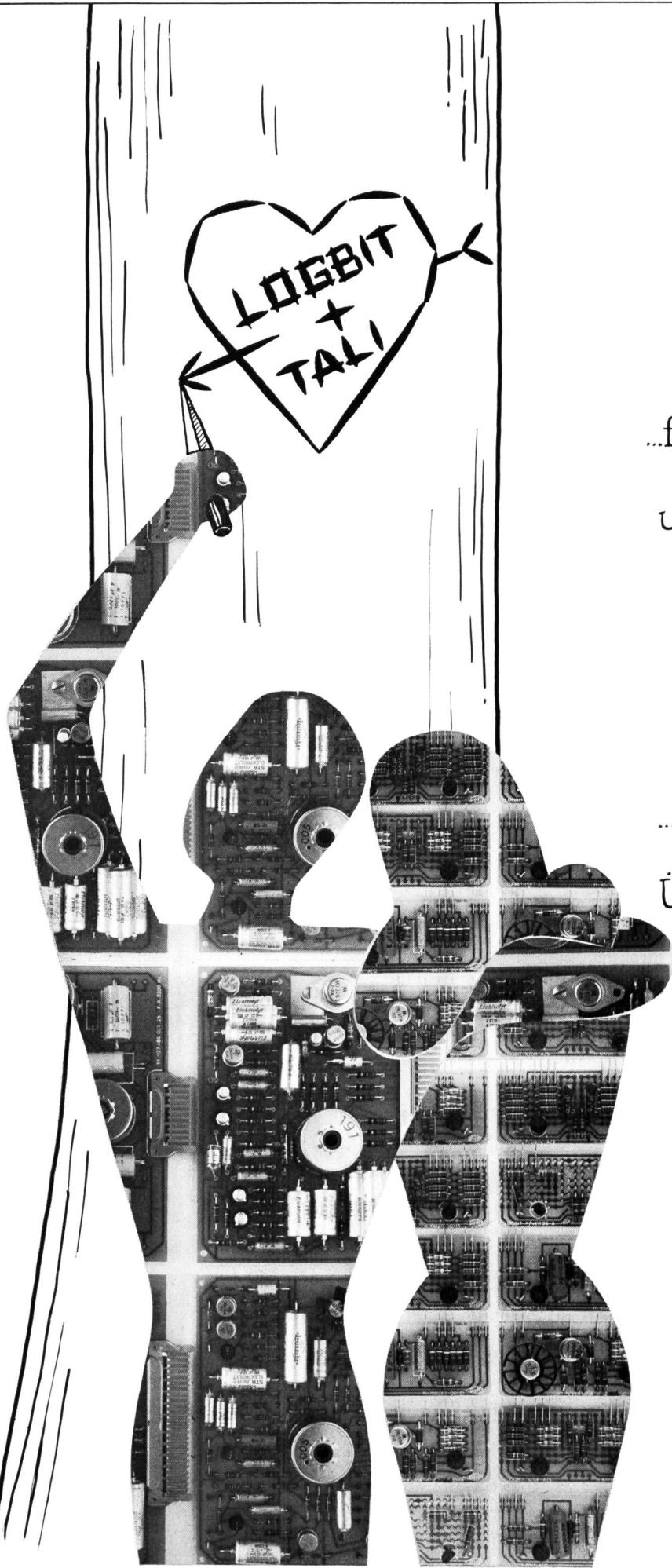
Siehe Seiten 15. 14. 01/02 und 15. 22. 01  
unseres Kataloges «Elektrische Kabel»

## **Câbles thermoplastiques avec conducteurs massifs sectoraux en aluminium (Solidal)**

Voir pages 15. 14. 01 / 02  
et 15. 22. 01 de  
notre catalogue  
«Câbles Electriques»



**S.A. DES CÂBLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY**  
**1303 COSSONAY-GARE VD / SUISSE**  
**TÉL. (021) 87 17 21 – TÉLEX 24199 – TÉLÉGR. CÂBLERIES**



# das ideale Paar...

...für die Fernsteuerung  
von Sende-  
und Empfangsanlagen,  
beispielsweise  
der Fernseh-  
und Radionetze

...für die  
Datenübertragung  
...für digitale Regel-,  
Steuer- und  
Überwachungsanlagen



Chr.  
Gfeller  
AG  
3018  
Bern



031 55 51 51



Kippmulde auf Euclid-Dumper im Einsatz  
auf Grossbaustelle für Kies- und Felstransporte

## Beheizte Kippmulde aus Aluminium

Die Wärmeleitfähigkeit von Aluminium ist wesentlich grösser und gewährleistet damit eine bessere Beheizung.

### Gewichtsvergleich mit Stahlmulde:

	Leichtmetall	Stahl T 1 (Verschleiss-Stahl)
Gewicht:	2180 kg	3700 kg
Volumen:	12 m <sup>3</sup> (gestrichen voll)	10 m <sup>3</sup>

Bei dieser Gewichtseinsparung ergibt sich eine Erhöhung der effektiven Nutzlast um 10 %, der Ladekapazität um 20 %.

### Lebensdauer:

Die Abnutzung der Aluminium-Mulde wurde laufend gemessen. Der Abrieb ist nicht grösser als bei Stahlmulden. Dank der Zähigkeit der verwendeten Leichtmetall-Legierung.

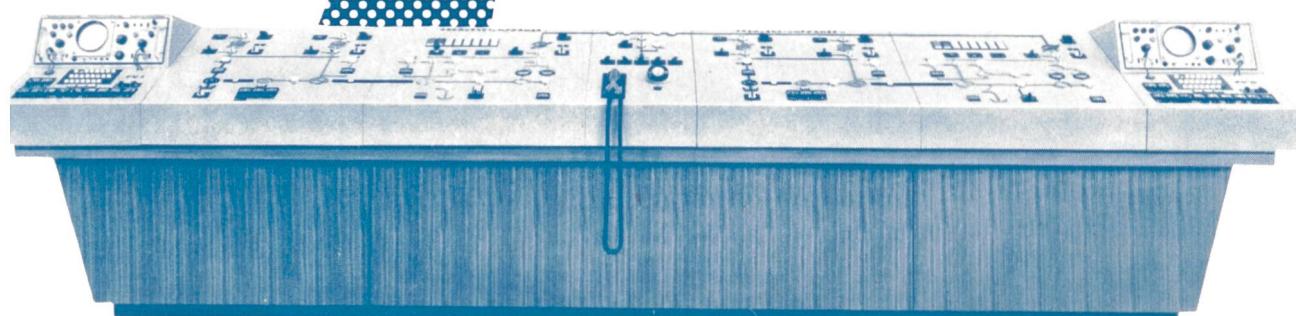
# STAG

Aktiengesellschaft  
7304 MAIENFELD  
Telefon 085 9 19 02  
Telex 7 42 69

**automatisieren**

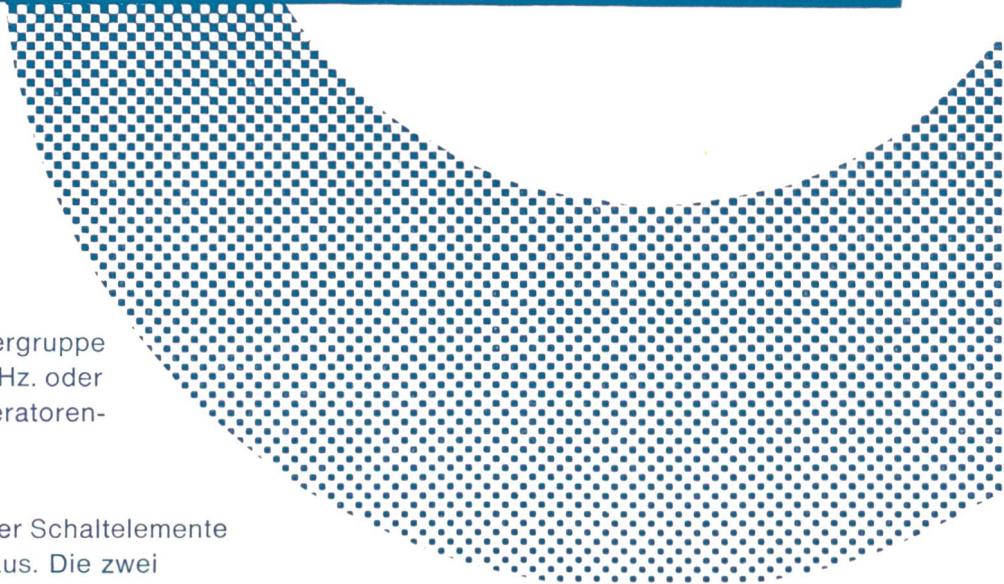
**rationalisieren**

**CMC**



Steuerpult einer  
Frequenzumformergruppe  
(von 50 auf  $16\frac{2}{3}$  Hz. oder  
umgekehrt). Generatoren-  
leistung 40 MVA.

Die Steuerung aller Schaltelemente  
erfolgt vom Pult aus. Die zwei  
Kathodenstrahlzosillographen  
dienen zur Überwachung  
der Reguliereinrichtungen.



**Carl Maier + Cie 8201 Schaffhausen**

Elektrische Schaltapparate und Steuerungen  
Telefon 053 / 8 16 66